

СВОБОДА  
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКSVOBODA  
UKRAINIAN DAILYРеклація і Адміністрація:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.  
Jersey City, N.J. 07303  
434-0237  
434-0807  
УНСоюз: 435-8740  
Тел. з Нью Йорку:  
Barely 7-4125  
УНСоюз: Barely 7-5337

РІК LXXIV. Ч. 15. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 26-го СІЧНЯ 1967

ЦЕНТІВ 10 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JANUARY 26, 1967

No. 15. VOL. LXXIV.

## — ОСТАННІ ВІСТІ —

Середа, 25-го січня, 1967

## В АМЕРИЦІ

**ПРЕЗИДЕНТ ФЕДЕРАЛЬНОГО РЕЗЕРВОВОГО БАНКУ** в Нью Йорку Алфред Гесс заявив, що всіми можливими способами треба старатися про те, щоб зменшити дефіцит ЗДА в платничому балансі з закордонними державами. Гесс промовляв на зборі Товариства Банкірів Нью-Йоркського Стейту. Він домагався, щоб американські банкіри добровільно зменшили висоту висилки доларів поза кордон ЗДА. Коли не буде добровільного обмеження висилки доларів за кордон, то треба буде скористуватися меншим злом і зарядити зменшення числа доларів висилки за кордон ЗДА, бо це буде краще від більшого зла, щораз більшого дефіциту в платничому балансі з закордонними країнами.

**ДИРЕКТОР ФЕДЕРАЛЬНОГО БЮРА ІНВЕСТИГАЦІЙ** Дж. Едгар Гувер і далі протиставляв тому, щоб Сенат ратифікував договір про те, щоб ЗДА відкривала свої консуляти в СРСР, а взаємно за те СРСР мав би право мати свої консуляти в цій країні. Конвенцію про нові консуляти склав Конгрес два роки тому, але Сенат її досі не ратифікував, бо Гувер висловився проти цього, кажучи, що нові союзна консуляти будуть осідком посиленої шпигунської акції комуністів у ЗДА. Тепер Гувер поновив свої застереження в цій справі, бо Уряд хоче, щоб Сенат таки ратифікував цю Конвенцію. За ратифікацію висловився державний секретар Дін Раск. Еф Бі Ай, казав Гувер, не робить політики, тільки дбав про безпеку цієї країни.

**НА ЗБОРАХ ГОЛОВ СТЕЙТОВИХ РЕСПУБЛІКАНСЬКИХ КОМІТЕТІВ** в Нью Орліансі в Луїзіані найбільше уваги привадили справи єдності Республіканської Партії під час виборів в 1968-му році, бо від цього залежатиме успіх найближчих президентських виборів. На цій нараді перед великим залом республіканських губернаторів, вибраних переважно більшістю в листопаді 1966-го року: Клод Р. Кірк із Флориди, Вільям Рокфеллер із Аркансо і сенатор Говард Г. Бейкер із Теннессі. Є велике розходження між південними республіканцями і їхніми демократичними однопартиєцями з півночі. Республіканці покладають велику надію на сенатора республіканців із Массачусетс негра Едварда В. Брука, бо він є доказом на те, що Республіканська Партія прийшла до негра.

**КОЛИШНІЙ СЕНАТОР ГОЛДВОТЕР** назвав заяву сенатора — демократа Дж. В. Фулбрайта найбільшою дурницею, якої ніхто не може поважно брати, бо тепер немає жодних підстав на те, щоб можна було закінчити війну у В'єтнамі за допомогою припинення бомбардування. Голдвотер щойно вернувся з В'єтнаму і твердить, що ЗДА не мають таких військових успіхів, які висловили б північний В'єтнам до переговорів. Фулбрайт домагається, щоб ЗДА відмовилася від Південного В'єтнаму почати переговори з Північним В'єтнамом. Голдвотер каже, що ЗДА вже виграє війну у В'єтнамі, але мусять збільшити там воєнні дії.

## У СВІТІ

**ПРЕЗИДЕНТ КОМУНІСТИЧНОГО ПІВНІЧНОГО В'ЄТНАМУ ГО ЧІ МІНГ**, "ЗАПРОСИВ" президента Джансона, щоб той прийшов до столиці цієї країни з своєю дружиною, доньками, лікарем і кухарем, але "без адміралів і генералів". Го Чі Мінг мав заявити, що він, як "старий революціонер", гарантує свою честю, що президент Джансон нічого злого у Північному В'єтнамі не становить. Таку вістку привіз із Гаюо один із трьох пацифістичних духовників, які їздили туди. — рабін Абрахам Файнберг з Торонто. Але він сам застерігав, що те "запрошення" не мало на увазі мирних переговорів та що надії на замирення у В'єтнамі марні.

**154 КИТАЙСЬКІ СТУДЕНТИ ВІДЪІЗДЯТЬ З ПАРИЖА**, відкликає комуністичним урядом, щоб вони взяли активну участь в "культурній революції". Ті студенти й студентки мали в Парижі свій гуртожиток в 14-ох помешканнях у великому мешкальному будинку, а студіювали вони здебільша французьку мову й літературу.

**ФІЛІПІНСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ФЕРДИНАНД МАРКОС** БОРОНІВ у своєму зверненні про Стан Нації у парламенті тісне пов'язання американської й філіппінської закордонної політики супроти південної Азії та зокрема В'єтнаму. Він твердив, що "привабливі Америки" в Південній Азії необхідні і для безпеки Філіппін. Безпосередньо після цієї його промови, відвезли президента Маркоса до шпиталю. де його оперували на запалення жовчужного мішочка. Післяопераційний стан Маркоса задовільний.

**У ПРЕСОВОМУ ОРГАНІ ІНФОРМАЦІЙНОГО ЦЕНТРУ ІНДОНЕЗІЙСЬКИХ ЗБРОЙНИХ СИЛ ПОЯВИЛАСЯ СТАТТЯ** з гострим випадком проти президента Сукарни. Йому закидається одверто, що він, Сукарно, дівав був повідомлення про заляганий прокомуністичний державний переворот напередодні цієї спроби в жовтні 1965 року та схвалював був той план, а коли під час цієї невдачної спроби вбито шістьох видатних індонезійських генералів — легкожовто висловився про те вбивство. Загалом вважають, що вбивство або арештувати Сукарна, або бодяй позбавлять його президентського посту.

**У МОНХЕНІ ПОЧАВСЯ СУДОВИЙ ПРОЦЕС** проти колишнього генерала т. зв. елітарної гвардії СС Вільгельма Гарстера, який був командантом гітлерської поліції в окупованій німцями Голландії. Йому закидають відслання 80.000 голландських життів до катів смерті до Польщі. Між тими жертвами була й 15-річна дівчина Анна Франк, що її шодення, знайдений після її смерті в каті, став одним із найсвітліших похмурих документів проти гітлерівського режиму. Разом з Вільгельмом Гарстером на лаві підсудних є його кол. помічник у Голландії Вільгельм Целф і Гертруда Сльотке. Гарстер відсидів був 6 років в'язниці у Голландії, але в Західній Німеччині перейшов денацифікаційний процес, аж поки за знайденими документами — знову арештували його.

**ЧЕСЬКІ КОМУНІСТИ НЕ СПОДІВАЛИСЯ** гострої реакції американських властей на арештування чехами американського громадянина чеського роду Володимира Казана-Комарка: він вертався з Москви через Париж до Америки, але той літак зумисне скеровано до Праги, де на летищі арештувала його заздалегідь попереджена чеська поліція. ЗДА у відповідь припинили видавати візи до ЧСР промісловцям, професорам і туристам. Тепер чеські комуністи витягають з архіву різні старі претензії до Америки.

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДИ ЗДА І КАНАДИ  
ВІДЗНАЧАЮТЬ УРОЧИСТО РОКОВИНИ 22 СІЧНЯ

Балтимор, Мд.

Балтимор, Мд. (кб) — В ніч перший почав боротьбу проти комунізму та поїхав перші жертви в цій боротьбі. Доповідач закликав до єдності, любові і соборності, що до них зобов'язують дати 22 січня і лицарі-герої, які згинувши на полі слави. З черги квітчет студенток (О. Лучини, М. Полішук, Л. Пісєцька і У. Стельмах) при аккомпаніменті М. Хмелевської відспівав дві пісні: Р. Купчинського: "Ой, що ж ти закурився..." і М. Гайворонського: "Синя чічка". Пластун Олег Гудима відспівував С. Орлюка: "Не Софійський Плоці". Прена Марковська при фортепіановому супроводі М. Хмелевської відспівала сопранові сольові пісні: Д. Січинського: "У мене був коханий край", К. Стеценка: "Плавай, плавай лебедонько" і А. Гнатюшина "Життя". Декламацію поєми М. Вереса: "Універсал" виголосила Зеня Чорна (СУМА). Вкінці міш. хор ООЧСУ під упором проф. Миколи Кормелюка та при муз. супроводі Любомира Кормелюка, відспівав три пісні: В. Вожики: "Вперед!", М. Фоменка: "За волю Вітчизни" і "Молитву" з "Запорожжя для Дунаєм", аранж. Я. Барича. Академію закінчило спонтанним співом "Ще не вмерла..." Виступу промовок виготовив Теодор Кузьмів. З нагоди Січневих Роковин з'явилася червова численна кількість "Балтиморських Вістей УККА".

Йонкерс, Н. Й.

Йонкерс. — З ініціативи управи відділу ООЧСУ, що її очолює Михайло Шашкевич, що в місяці грудні 1966 року покликано комітет для підготовки свята державності. У склад комітету увійшли представники діючих установ і організацій міста Йонкерсу, а очолював його голова відділу Товариства Колишних Воїнів УПА Мирослав Климко. Станом на сьогоднішній день Комітет у четвер день 19 січня ц. р. відбулася зустріч представників комітету з посадинок міста Йонкерсу Д-р Джеймс О'Рурке на якій двічі СУМА і Пласту в українських народних одягах вручили історію України в англійській мові та українську кераміку. Під час цієї зустрічі посадинок підписав прокламацію Українського Дня і призначив д-ра Віктора Пацлавського почесним посадинок міста Йонкерсу на день 22 січня. В рамках святкування, в дні 21 січня 1967 о год. 5.40 по пол. з радіоисильні ВФАС передано спеціальну програму, яку підготував член комітету д-р Олег Сохан, присвячену актам самостійності і соборності. В неділю дня 22 січня відбулася свята церемонія піднесення українського прапору на щоглах міської ратуші. Акту піднесення під спів національних гімнів американського і українського до-

нали хорунжі, колишні воїни УПА в присутності посадинок міста, стейтського сенатора та суддів п. Г. Ленді і Томи Мек Спедона. Організовану участь взяли члени станиці Пласту та охоронці СУМА і понад 500 українських громадян. Вперше в історії українського життя міста Йонкерсу свята церемонія відбулася в судовій залі міської ратуші. Програму свята почав мовити, що її провів Всч. о. Павло Бумбар, а Михайло Гудзоватий, стейтський міський Пласту і Роман Глушко, булавний відділу СУМА прочитали акти проголошення самостійності і соборності. Програмою свята проводив поручник Роман Федіра. Промовляв голова комітету Мирослав Климко в українській мові, а д-р Олег Сохан в англійській мові.

Прокламацію у країнсько-го дня проголосив посадинок міста Д-р Джеймс О'Рурке та вітав присутніх із святкуваннями дня самостійності і соборності. З промовами виступили приятелі українців: теперішній стейтський сенатор, а колишній посадинок міста Йонкерсу Джан Е. Флінн та головний суддя Г. Ленді.

З окремим словом звернувся до присутніх почесний посадинок міста д-р Віктор Пацлавський. В містечкій частині брали участь: Оксана Климко із СУМА і Софія



Мейор міста Йонкерсу Джеймс О. Рурк (зліва), та почесний мейор д-р Віктор Пацлавський, підписують прокламацію Дня Української Незалежності. За ними стоять (з ліва): поручник пол. Роман Федіра, д-р Олег Сохан, М. Шашкевич — голова відділу ООЧСУ, М. Климко — голова свят. Комітету, пластуна-юначка Христа Возник і юначка СУМА Христи Шашкевич.

## Торонто, Онт., Канада

Торонто, Канада (О. Т.)

У неділю 22 січня відбулось у виповненні по березі (понад 2.700 місць) найбільшій концертній залі Торонто, Мессей Голл, заходом відділу КУК у Торонті величаво свято державності Соборності України для відзначення пам'ятних державних актів з 22 січня 1918 і 1919 років. На це свято явилися численна не лише старші громадяни, але й молоді, зокрема пластова в однострогах і зі своїми прапорами. Поміж гостями — неукраїнцями були м. і. член федерального уряду, містечко національної оборони Пол Геллер, лідер консервативно-прогресивної партії в

оттавському парламенті посол Михайло Стар, представник уряду провінції Онтаріо, міністер суспільної опіки Іван Яремко, посадинок Торонто Вільям Деннісон, контролер міської управи Торонто пані М. Кемпбел і Дж. Маркс та ін. Прийнявши Соборності України для відзначення пам'ятних державних актів з 22 січня 1918 і 1919 років, на це свято явилися численна не лише старші громадяни, але й молоді, зокрема пластова в однострогах і зі своїми прапорами. Поміж гостями — неукраїнцями були м. і. член федерального уряду, містечко національної оборони Пол Геллер, лідер консервативно-прогресивної партії в

## Вотервіль, Н. Й.

Вотервіль, Н. Й. (Р. М.) — Завдяки добре розпланованій роботі місцевого відділу УККА Свято державності у цій невеликій громаді над Господом випало величаво. Протягом кількох днів місцева преса повідомляла, що українці готуються до відзначення Роковин 22-го Січня. День перед святом газети помістили фото України-Делегати у посадинок міста та підписання ним з нагоди прокламації, а в гарно зредгованій статті подано точне пояснення того Свята для українців.

22-го Січня на ратуші міста Вотервилі гордо повішав український прапор. В день Свята в містечкій церкві відслужено Мелебень в наміренні Українського Народу. Програма Свята була цікава і добре підготована. Свято відкрив місцевий парох о. В. Волошин, Йосиф Філіч відчитав прокламації губернатора стейту і посадинок міста і виголосив до-

Сеньківська з Пласту та хор ім. Лесі Українки під орудою п. Олександра Кулинич. Вдало академію закінчило відспіванням "Не пона Климко із СУМА і Софія

повідь англійською мовою, в якій підкреслював обов'язок тут роджених українців включитися в працю для визволення України. Згодом виступив мішаний хор з пісню "Не давити ворог нас" муз. Я. Ярославенка. Оркестр Музичної Школи Я. Кушніра виконав марш "Карпатські Січовики" Китастого. Цікавою і доброю точкою у програмі була доповідь українською мовою Теодора Ракочого. З черги провідник молоді СУМА, В. Кошикар відчитав наказ дня і члени відділу збірною відспівували "Гімн Американських Українців" Шу-рата. Хор школи св. Никола у супроводі Оркестри відспівав "Марш України" муз. Китастого. Описала молодша танцювальна група "Верхня" вивела по-містечку гопак із сольовими виступами. Пан Я. Кушнір, що вклав найбільше праці в підготовку цього Свята, як диригент оркестри і хорів, відчитав резолюції в справі арештів культурних діячів в Україні. Резолюції прийняли присутні односторожно. Мішаний хор відспівав "Геть, вороги, з України" муз. Гнатюшина. Національним гімном закінчено Свято.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ЗАПРОПОНУВАВ  
БЮДЖЕТ В СУМІ \$169.2 БІЛЬОНА

Вашингтон. — Президент Джансон 24-го січня вініс до Конгресу проєкт бюджету на фінансовий рік, що почнеться 1-го липня 1967. Державні видатки передбачені в сумі 169.2 бильона дол., прибутки у висоті 167.1 бильона дол., отже дефіцит мав би виносити 2.1 бильона дол. Новий бюджет у прибутках з на 17.3 бильона бильний від цього річних, а видатки на 15.6 биль. дол. бильні в порівнянні з 1967-м роком. В цьому річному бюджеті є така зміна, що він обіймає також ті всі фонди, що ними опікується Федеральний Уряд: фонди соціального забезпечення, будови автошлях та інші. Звичайний бюджет, без цих фондів, запропонований на 1968-й рік у видатках на 135 бильйонів дол., а у прибутках на 129.9 бильйона, отже дефіцит передбачений на 8.1 бильйона дол. З кожного долара, який Уряд дістане від платників податків, 42 центи будуть від особистих податків, 20 центів від корпорацій, 25 центів з інших податків, а решта з інших джерел. Уряд видасть із кожного долара 31 цент на оборону, 26 центів на соціальне забезпечення, а решта на інші державні витрати. На війну у В'єтнамі призначено з кожного долара 13 центів (ці витрати є в рубриці на оборону). Зі загальної суми видатків у висоті 172.4 бильйона на оборону призначено 76.8 бильйона; на Департамент Здравоохорони, Військової, Добродійності — 46.6 бильйона дол.; на відсотки від державного заборговування — 6.9 бильйона дол.; на міжнародні спра-

ви 5 бильйонів дол.; на космічну програму — 5.3 бильйона; на торгівлю і транспорт — 6.9 бильйона; на ветеранів — 6.7 бильйона дол.; решта на інші федеральні видатки. Уряд дістане прибутків із особистих податків — 73.2 бильйона дол., з податків від корпорацій — 33.9 бильйона, з податків від надмірних прибутків — 28.4 бильйона, з мита від імпортованих товарів — 2.1 бильйона дол., решта прийдє з інших прибутків державної скарбниці. Президент запропонував збільшити прибуткові податки, особисті і від корпорацій, на 6 відсотків в порівнянні з цього річних податками. Представники обох партій в Конгресі, Демократичної і Республіканської, заявили, що запропонований Урядом бюджет є завищений, і що його треба буде зменшити, головним чином коли йде про видатки на внутрішні потреби. Але при зменшуванні витрат на домашні цілі вринають поважні труднощі, бо конгресмени й сенатори радо зменшували ті витрати, які призначені для не їхніх виборчих округів, обстоюючи, щоб не зменшувати видатків на округи, які вони репрезентують. Республіканці обіцяють зменшити видатки на програму так званого великого суспільства, яку силують підтримувати президент Джансон та численні демократичні члени Конгресу. В минулих роках члени Конгресу збільшували видатки, які запропонував Уряд, а цього року вони обіцяють їх зменшувати. Конгрес матиме важку працю при схваленні нового бюджету.

„Президент“ СССР Микола Підгорний  
прибув з відвідин до Італії

Рим. — „Президент“ Союзу, формально голова Верховного Совету Микола Підгорний прибув у вівторок 24 січня ц. р. з офіційними відвідами до Італії. Це перша офіційна візита голови російської перії від часу, коли у 1909 році приїхав був туди цар Микола II. Підгорного вітали на летищі з парадом, три звукові 21 гарматного стрілу. Італійський президент Джузеппе Саррагат і прем'єр Альдо Моро, всі члени італійського уряду й деякі члени дипломатичного корпусу з деканом того корпусу, архієпископом Каоло Гриво, амбасадором Апостольської Столиці при Квіриналі. Підгорний прилетів на чолі 22-членної делегації, в якій є видатні представники союзового світу науки, торгівлі і технології. Італійський президент Саррагат і

Підгорний, який говорить всюди тільки по-московськи, обмінялися куртуазними заявами про потребу тісної співпраці для добра обох цих країн і світового миру. Під час вечірнього бенкету у честь Підгорного у Квіринальському палаці Підгорний застерігав, що тісніша співпраця між СССР і Італією не буде звернена „проти будь-кого третього“. На поєднок 30 січня ц. р. визначено аудієнцію Підгорного у Папи Павла VI — це будуть перші відвідини у Папи такого високого союзового „достоїнства“. Підгорний має в плані відвідати Турин, Мілан, Венецію і Неаполь. Італійська поліція змобілізована для його охорони, тим паче, що напередодні його приїзду вибухла підкинена бомба в головній квартирі Італійської компартії у Римі.

## УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ПРОФ. БОРИС МАРТОС  
ВИГОЛОСИТ ДОПОВІДЬ  
В УВАН

Нью Йорк. — Комісія УВАН для устійнення фактів і дат з Українських Визвольних Змагань влаштує доповідь проф. Бориса Мартоса про „Стан української справи напередодні революції 1917 року“. Відбудеться доповідь в суботу 24 січня 1967 р. о 5-й год веч. в залі УВАН при 206 Вест 100 вул. в Нью Йорку.

КОНЦЕРТ  
ДЛЯ ДОПОМОГИ  
УКРАЇНСЬКИМ УЧЕНИМ

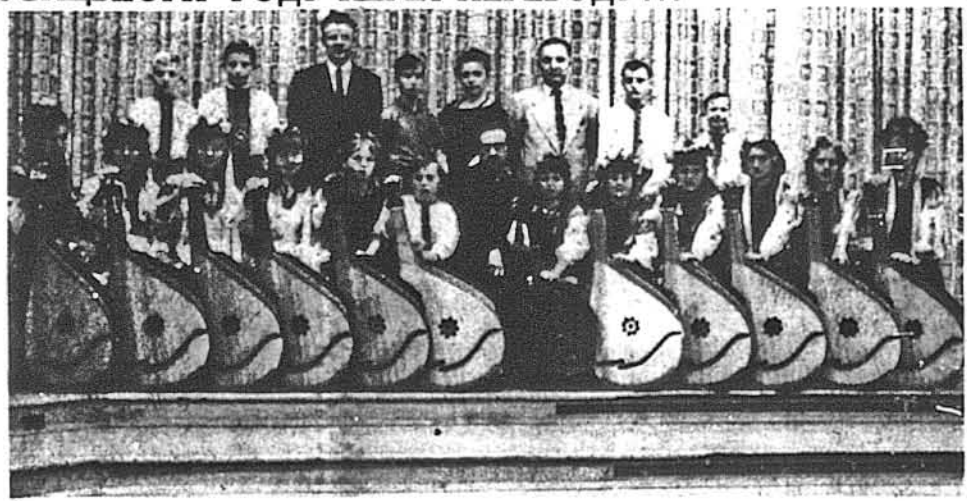
Нью Йорк. — Фонд ім. Дм. Дорошенка для допомоги українським ученим при УВАН у ЗДА влаштує в неділю 29 січня ц. р. о год. 3.30 по пол. у великій залі Академії концерт з творів сучасних українських композиторів у вільному світі та західно-європейських композиторів. У програмі концерту візьмуть участь: Ган-

ПРЕМ'ЄРА  
„ПОПЕЛЮШКА“  
У ВИКОНАННІ БАЛЕТНОЇ  
ШКОЛИ РОМІ ПРИЙМІ

Нью Йорк. — Новий український балет на три дії „Попелюшка“ у виконанні Балетної Школи Ромі Прийм-и-Богацької, музиканта Ігоря Соневича, буде вперше виставлений дня 26-го лютого о год. 3.30 по пол. в залі Фешен Інституту оф. Технології в Нью Йорку. Участь бере 60 осіб.

## КОЗАЦЬКОМУ РОДУ НЕМА ПЕРЕВОДУ...

На фото: Школа бандуристів ім. Костя Мисевича при 42 Відділі ООЧСУ в Гемпстеді під керівництвом свящ. Сергія Кіндравого-Пастухів (сидить по середині). Фото зроблене на початках заснування школи весною 1966 р. в кількості 12 бандур. Сьогодні школа нараховує 18 бандур, хлопців і дівчат. За короткий час свого існування школа бандуристів дала три концерти на терені Гемпстеду і околиці. Тепер школа підготувала репертуар, присвячений 50-літтю Української Національної Революції і 25-літтю УПА.













## Праця

**MECHANIC**  
with knowledge of welding.  
Experience on truck bodies.  
Call (914) HA 9-5321  
Short Line Delivery  
Rt. 202  
Garnerville, N.Y.

**ПОТРЕБНО МУЖЧИН**  
до праці в rubber press room,  
зміни шифти, перша і друга  
на зміну кожного другої тяж-  
на. Добра платія з повними  
великими бонусами, приєм-  
ні умови праці, постійна  
праця. Голоситись особисто.  
Tingley Rubber Corp.  
200 South Avenue  
South Plainfield, N.J.  
Tel.: (201) 757-7474

**ASSEMBLER**  
To work in electrical & electro-  
nics production. Includes as-  
sembly, wiring, soldering, some  
prototype work. We will in-  
struct you in all required skills.  
Trainee or experienced will both  
be considered. We offer a good  
starting salary and generous  
fringe benefits. Interviews all  
day or if you prefer to come in  
after 5:00, please phone us for  
an appointment.  
Regent Controls, Inc.  
Harvard Ave. Stamford, Conn.  
348-7734

**DIEMAKER, TOOLMAKER,  
ASSEMBLYMAN, PRESSMAN  
MECHANIC**  
Добра платія, овертайми й  
інші бонуси.  
Howard Tool & Mfg. Corp.  
100 Shipman St., Newark, N.J.  
Tel.: (201) 642-3264

## TRANSFORMER WINDERS

EXPER. ON 1 TO 25 K.W.  
TRANSFORMERS. PERM.  
POSITION. WILL INTER-  
VIEW AT YOUR CONVEN-  
IENCE. BMT AT DOOR.

**GALBRAITH PILOT  
MARINE CO.**  
600 4th Ave. Brooklyn, N.Y.  
768-8300  
An equal opportunity employer

**REPRESENTATIVE**  
To service the Ukrainian Com-  
munity. Starting salary + in-  
centive increase as earned.  
Contact:  
Mr. Rose A. Mc Ivaine  
LO 5-4922

**MECHANIC**  
WITH KNOWLEDGE  
OF WELDING.  
EXPERIENCE ON  
TRUCK BODIES.  
Call (914) HA 9-5321

**MAINTENANCE MAN**  
with complete electrical  
background, with knowledge  
of mechanics, working on  
electronic equipment. Steady  
job. Good working condi-  
tions. Call all week.  
1200 Grove Street  
Irvington, N.J. 201 871-7902

**MILLING MACHINE  
AND LATHE HAND**  
Full or part time.  
Days. — Excellent  
opportunity.  
(201) 864-8032

## СТУДЕНТИ, ЖІНКИ, ПЕНСІОНЕРИ.

Вам напевно потрібно грошей, щоб доповнити  
свій бюджет. Ви могли б заробити понад \$100.00  
тижнево на цілоденній, або й частковій праці

## ОРГАНІЗАТОРА ЧЛЕНІВ Українського Народного Союзу

Ми навчимо Вас цієї праці і допоможемо Вам у ній.  
Зголошуйтеся листом на адресу:  
**УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ**  
Ukrainian National Association  
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303  
або телефоном на числа  
435-8740 з Нью Джерсі — 227-5337 з Нью Йорку

## ДРУКАРНЯ

### "СВОБОДИ"

- ВИКОНУЄ  
ПО НАЙДЕШЕВІШІМ ЦІНАМ  
ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ ЯК:
- КНИЖКИ  
ЖУРНАЛИ  
ГАЗЕТИ  
АФІШИ  
ЛЕТЮЧКИ
- ПРОГРАМИ  
ВІПЕТИ  
ВЕСІЛЬНІ  
ЗАПРОШЕННЯ І Т. ІН.

По інформації і оферти писати на адресу:  
Або телефонувати:  
**"Svoboda"**  
434-0237  
81-83 GRAND STREET  
JERSEY CITY, N.J. 07303  
в Н. Я. — Barclay 7-4125

## Не буде сильною Європи без Британії — заявив Вільсон де Голлеві

Париж. — Бритійський прем'єр Гарольд Вільсон перервав близько двогодинну розмову з французьким президентом Шарлем де Голлем, намагаючись переконати де Голля, що треба прийняти Британію до Європейської Економічної Спільноти. Вільсон заявив, що Британія у цій справі, при чому твердив, що Європейська Економічна Спільнота тільки виграє на тому, коли відстане до свого гурту таку високорозвинуту промислову країну, як є нею Британія, та що взагалі не може бути сильною Європа без активної участі в ній Британії. Вільсон повторив давнє своє твердження, що тільки участь Британії у

тісній співпраці з європейськими континентальними державами може "визволити" Європу від технологічної "супрематії" Америки. На тій нараді Вільсона з де Голлем були присутніми також міністри закордонних справ обох держав, Джордж Браун і Моріс Кув де Мурвіль. Після наради з де Голлем — Вільсон і Браун нараджувались з французьким прем'єром Джорджом Помпиду, знову у приватності також Моріса Кув де Мурвіля. Де Голль приймав британських гостей дуже ввічливо, дякував їм, що вони прибули до нього, зокрема мав кілька мильєнів для британського міністра закордонних справ Джорджа Брауна, але не дав ніякої остаточної відповіді, чи він погодиться на прийняття Британії до ЕЕСПільноти. Ця справа буде рішатися на найближчій конференції "на вершинах" шістьох членських держав

## Праця

**HELP WANTED FEMALE**  
**AMBITIOUS  
HOUSEWIVES**  
Fashion Show — earn extra money in your spare time. Jewelry, commission. Average \$15 to \$20, a few hours a day. Call 994-4365, 994-4597, N.Y.

Самітний чоловік у віці 65 р., має свій великий дім, добре матеріально забезпечений (150 дол. мис. пенсії) шукає добру

**ГОСПОДИНЮ  
УКРАЇНКУ**  
для провадження дому. Писати на таку адресу:  
Klym Werbowaty  
P.O. Box No. 131  
Hilldale, N.J.

Потрібно досвідчених **ОПЕРАТОРІВ** при дитячих суконках, секцій на праці, постійна праця, приємні умови.  
Variety Childrens Dress Co.  
160 Lafayette Street  
Jersey City, N.J. 435-8344

Потрібно досвідчених **ОПЕРАТОРІВ** до шиття на машині Zig Zag і шиття коронки. Постійна праця, приємні умови.  
Pioneer Linens  
57 State St., Paterson, N.J.  
Tel.: 201 LA 5-4493

**ОПЕРАТОРІВ** шиття сорочок. Досвід, добра платія, постійна праця, приємні умови. Добра нагода для відповідних робітників.  
The Laundry  
554 Grand Avenue  
Englewood, N.J. 201 688-4910

**HAIR STYLIST & MANIC**  
All around operator  
Friday & Sat's only  
Towa & Country Stylist  
Call Mr. Rick — 745-9184  
Brooklyn, N.Y.

## ЖІНКИ — МОЛОДІ

до монтювання і пакування в ліній. Приємні умови праці. Ясна, чиста і простора фабрика. Перед полуднем і по пол. перерви праці. Бонуси за зростаючим забезпеченням. 40 год. тижня. Праці, овертайми. Вам можна обійти працю. Голоситись особисто

**WESTPAK**  
475 Alfred Avenue  
TEANECK, NEW JERSEY

## Не буде обмеження дебат в Сенаті під час обструкції

Вашингтон. — Ліберальні сенатори з обидвох партій вирішили припинити заходи для обмеження дебат в Сенаті під час обструкції, бо голосування в дні 24-го січня виявило, що за обмеження дебат голосували тільки 53 сенатори, а проти було 46, на 13 голосів за мало до більшості двох третей голосів, потрібної до цієї зміни. Це голосування виявило, що впровадження двох років праці 90-го Конгресу обов'язувати

ЕЕСПільноти у квітні в Римі: належать туди Франція, Західна Німеччина, Італія, Бельгія, Голландія і Люксембург.

## НА НАШІЙ, НЕ СВОЇЙ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

### "СЛОВНИК УКРАЇНСЬКИХ ГОВОРІВ ЗАКАРПАТТЯ"

Микола Грицак з Ужгороду вже 40 років працює над цим словником, який нині вже нараховує 250 тисяч реєстрових слів і карток, яких складається більша, як з мільйона карток. Це словник загальної типу, до якого входять не тільки діалекти, а й загальнонародна лексика Закарпаття. Кожне слово ілюстроване прикладами з народних пісень, приказок тощо. З фольклорного матеріалу автор використав понад 60.000 пісень та коломийок, 15.000 приказок тощо. "Література на Україна" з 13 січня повідомляла, що увесь словник становитиме 10 томів.

### ДАЛІ "РЕГЛАМЕНТУЮТЬ".

"Література на Україна" з 20 січня, в статті "У боротьбі за Жовтень", повідомляла про зникнення комуністів в 1984 р. письменника Олеса Досвітського, що "разом з В. Власюком, І. Куликком і С. Пилипенком (також згодом зниклими Ред.) пропагував ідеї марксизму-ленізму, пролетарського інтернаціоналізму... писав про боротьбу з Петлюрою і Врангелем".

### У КИЄВІ ВІДКРИЛИ "ГЕНЕРАЛЬНЕ КОНСУЛЬСТВО НДР"

Як повідомляла газета "Вісті з України" з кінця грудня м. р., в Києві у грудні відкрито "генеральне консульство Німецької Демократичної Республіки". Прізвища консула не подано. У зв'язку з відкриттям, до Києва приїздив надзвичайний посол Східної Німеччини до СРСР Горст Віттер, який влаштував там прийняття і обмінявся тостами з заступником голови Ради Міністрів УССР П. Троянком.

### ЧИ НЕ ВІДПОВІДЬ РУМУНИ?

Немов у відповідь на давні (а можливо й сучасні) претензії Румунії на споконвічну українську землю Буковину, — з Чернівців повідомлено, як читася в "Рад. Україні" з 18 січня, що в Північній Буковині проведено розкопки Пригородняського істричного поселення, знайденого над Дністром, в урочищі Цвинтар. Були детально обстежені рештки жити майже п'ятирічної давності. Тут жили люди, які мали риси сучасних українців. Тут жили люди, які мали риси сучасних українців.

земляни прямокутної форми, в кутку — кам'яна піч, на глиняній підлозі біля печі — багато решток горщиків, зроблених не без допомоги гонимого круга. Аналогічні поселення древніх слов'ян... свідчать про те, що на цій території відбувався процес формування і розвитку східнослов'янських племен".

### У ЧЕРКАСАХ ВІДБУВСЯ ВЕЧІР ПАМ'ЯТІ В. СИМОНЕНКА

"Література на Україна" з 17 січня поділа петитом у "Хроніці" вістку, що в м. Черкасах, в присутності матері померлого поета Василя Симоненка — відбувся приватний йому вечір, а також "учасники вечора слухали голос поета, записаний на магнитофонну стрічку". У вечір взяли участь чотири місцеві літератори, а "артист Ю. Смолянський прочитав вірші поета".

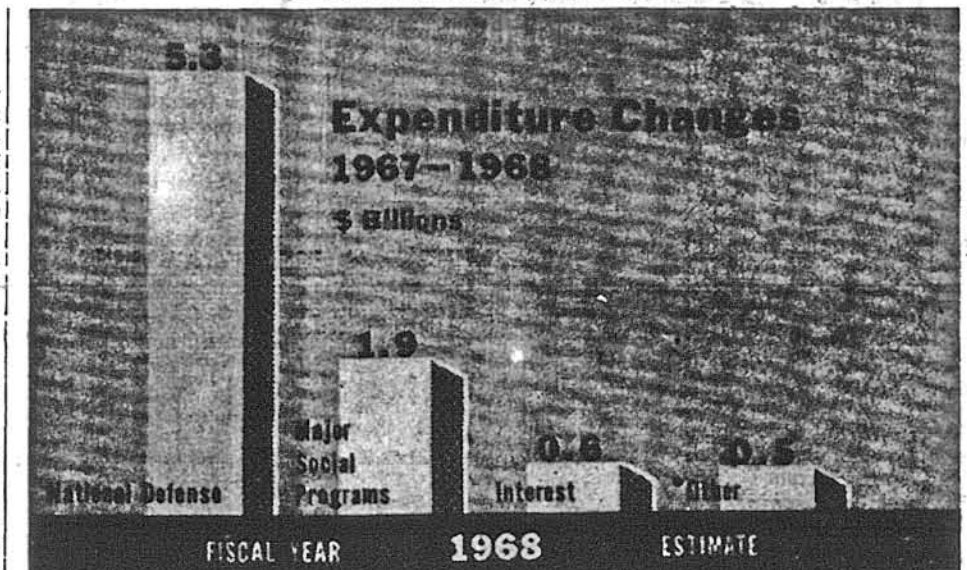
### БУДУЮТЬ НА ДНІПРОПЕТРОВІЩИНІ, ПОСТАНОВЛЯЮТЬ — У МОСКВІ

Міністерство чорної металургії СРСР, — як повідомили московські "Известия" з 22 січня, — затвердило рішення Інгулецького гірничо-збагачувального комбінату в Дніпропетровській області, який даватиме на 40 відсотків більше продукції, ніж дотепер. Це — лише один з сотень прикладів централізованого планування в СРСР та "суверенності УССР".

### СОТНІ КІНОФІЛЬМІВ ВІДНОВЛЕНО, АЛЕ — БЕЗ О. ДОВЖЕНКА

Керівник в сесовського Комітету у справах кінофікації Ф. Бєлов розповів у Москві кореспондентів "Известия" з 18 січня про те, які давні кінофільми, випущені в СРСР, знову будуть чи вже демонструються на екранах "з нагоди ювілея". Він назвав найперші фільми сов. продукції — "Червоні чортенята" (проти Махна), "Мати" за Горьким, "Потьомкін" Ейзенштейна, навіть найдавнішу антирегітійну кінокомедію з Ігорем Іллінським, поставлену, здається, ще в Одеській студії в Україні "Свято св. Йорге". Але в тому потоці назв, фільмів та імен режисерів — ніде не згадано імені і фільмів майстра кіна Олександра Довженка.

## ФЕДЕРАЛЬНИЙ БЮДЖЕТ 1967-68



На таблиці представлено загальний розподіл головних видатків на фінансовий рік 1967-68.

## ПОВІДОМЛЕННЯ

Головна Управа Об'єднання Бутих Вояків України в Америці (ОБВУА)), в якому під сучасну пору є членами найбільше число колишніх українських вояків - учасників вашої визвольної боротьби, рішилася в порозумінні з Керманієм Військових Справ Виконного Органу УНР і в 50-річчя відновлення Збройних Сил України, яке урочисто святкуємо в 1967 році, відзначити пропам'ятною відзнакою всіх живих вояків - учасників збройної боротьби за Волю України в 1917-1921 рр. та родини улашків вояків того часу.

Для переведення і технічного виконання надання пропам'ятної відзнаки покладено Капітулу Пропам'ятної Відзнаки 50-річчя Відновлення Збройних Сил України в такому складі: ген. Аркадій Валійський, голова, Іван Поритко, екз. заст. голови, Микола Алексєвич, заст. голови і секретар, Володимир Луцишин, секретар та члени: ген. Петро Самутин, ген. Микола Омелюк і старшини д-р Іван Ко-

зак, Микола Кривоус і Василь Кривоуський.

Пропам'ятні відзнаки будуть вручені під час Ювілейного З'їзду з всього колишнього українського волюнтаризму в Філадельфії в дні 3 та 4 червня ц. р. та пізніше доручені тим, що з різних причин не зможуть особисто взяти участі в З'їзді.

Проситись всіх учасників та родини не живих вояків визвольної збройної боротьби в 1917-1921 рр. зголоситись до ОБВУА на нижче подану адресу і подати: 1. Ім'я і прізвище, 2. Дату вступлення до Українського Війська та 3. Короткий життєпис із зазначенням, в яких частинах і битвах та в яких часі брав участь.

Після одержання зголошень Головна Управа ОБВУА передасть їх до перевірки і подання Капітулі Пропам'ятної Відзнаки.

За Головною Управою ОБВУА д-р Володимир Галан, президент, Володимир Луцишин, гол. секретар

Адреса: United Ukrainian War Veterans, 1321 W. Lindley Ave., Philadelphia, Pa. 19141.

## В ТОРОНТІ БУДЕ ВИСТАВА "ЖАЙВОРОНКА" ЛЕГАРА

Торонто. — Музично-драматична група в Торонто, яку очолює Ю. Поченюк, підготувала чи не першу по-українськи постановку на цьому континенті відомої оперети Легара (в перекладі Володимира Блавацького) "Жайворонки". Прем'єра оперети запланована на 11 лютого ц. р. в Народному Домі в Торонті і поруч Ю. Поченюка беруть у ній такі театральні сили цього міста, як Галина Голянська (музичне керівництво), Лєся Білошицька (хореографія) та Е. Теліжин (сцена й костюми).

## ЦІНИ ОГолошень В ЩОДЕННИКУ "СВОБОДА"

- 1 шт через одну шпальту за культурні імпрези (академії, посмертні згадки, роздуми, подяки) — \$2.00
- 1 шт через одну шпальту за приватні концерти, бізнесові оголошення (забаби, фестини, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. п.) — \$3.00
- 1 шт через одну шпальту за політичні оголошення (виборчі кампанії) — \$4.00
- Оголошення через 8 шпальт (ціла сторінка) по \$3.00 за шт за кожного рода оголошення.
- Виготовлення кліше на одну шпальту — \$4.75
- Виготовлення кліше на дві шпальти — \$6.50

Повідомляється всі організації, установи і поодинокі особи, які дозволить за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чергове оголошення, доки не будуть виплачені попередні рахунки.

## "РУССКИЙ БОРИЩ"...

Дотепер українці були переконані, що це їхня народна кухня створила чудовий борщ із його десятками відмін. Але московський листок "Голос Родни" з 13 січня ц. р. призначений для закордонної пропаганди, вирішив уже й борщ оголосити російським винаходом. Там читаємо: "Ви знаєте, що кладуть у російський борщ"? А в іншому місці: "Тасмні глибини російського борщу"... До речі, в тій же газеті з Москви всі статті й замітки спрепаровані так, що є "одна страна", і тому, наприклад, підпис під фотознімком з Києва звучить так: "Київ, одно із найгарніших міст країни".

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

**СУБОТА,  
28-го СІЧНЯ 1967 р.**

**ВІЛМІНГТОН.** Дел. Річні збори Б-ва св. Володимира — 173 Вільд. о год. 7:30 веч. в парохіяльній залі, церкви св. о. Миколая. Проситись членів взяти участь у зборах. — Управа.

**ЕЛІЗАБЕТ, Н. Дж.** Річні збори Т-ва Запор. Січ — 234-й Вільд. о год. 7:30 веч. в УН-Домі. На порядку дня: звіти Управи і Контр. Ком., дискусія, затвердження зміни статуту. Святочна частина: відзначення за 55-ліття членства в УНС. Вибір нової Управи, внески і запити. Після зборів буде перекуска. Проситись членів численно прийти. — В. Головинський, предс., О. Яцус, касир, І. Іванчик, секр.

**НЕДІЛЯ,  
29-го СІЧНЯ 1967 р.**

**ФІЛАДЕЛФІЯ.** На 13-ті річні загальні збори 153 Вільд. й. Л. Мінхун о год. 10:30 в Домі Спортового Т-ва "Трибу" 4932 Н. Брод вул. На порядку: 1. Відкриття і прийняття порядку нарад. 2. Вибір Президії Загал. Зборів. 3. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Заг. Зборів. 4. Звіти Управи Вільд. 5. Дискусія над звітами. 6. Звіт Контр. Ком. і уделення абсолютної уступачої Управі. 7. Вибір нової Управи. 8. Плян праці на наступний рік, внески і запити. 9. Закриття Зборів. Бажаючі можуть при нагоді Заг. Зборів, заплатити також свої кл. вкладки. Після Зборів відбуватиметься традиційна гутірка з перекускою. Проситись ВП. Членство Вільд. прибути на ці Заг. Збори. І. Оденжський, гол., І. Скіра, секр., М. Праціцький, касир.

## Real Estate

**Irvington, N.J.**  
8-род., 5-6-б, олів. центр. огрівання, гарні, просторі, ясні кімнати, добрий дохід, низький податок. Ціна — \$24.900.  
**Irvington, N.J.**  
2-род., 5 1/2 і 6 1/2, гаражі, олів. огрівання, мод. кухні, окрема площа при хаті. Ціна — \$38.500.

## ROMAN RYCHOK REALTOR

698 Springfield Avenue  
NEWARK, N. J.  
373-6434 веч. 762-8306  
Вечірня кліматика також  
Роман КАНОКА:  
MU 7-3146  
Маріян КОЦЬ:  
795-4061 (між 6-8 год.)

## Funeral Directors

**Theodore WOLININ, Inc.**  
Директор  
Похоронного Заслуження  
123 East 7th Street  
NEW YORK, N.Y. (9)  
Tel.: GR 5-1437  
СОПІДНА ОБСЛУГА

## ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК  
Займається Похоронами  
в БРОУК, БРОУКЛІН,  
NEW YORK і ОВОДНАХ

Контролює температуру, ра. Модерна машина до ужитку ДІДРОМ.

**PETER JAREMA**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y.  
ORegon 4-2563

